

32002D0646

7.8.2002

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 211/23

## KOMISJONI OTSUS,

31. juuli 2002,

**millega muudetakse eriti Botswana osas otsust 1999/283/EÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ja veterinaarsertifikaadid värskelt liha impordiks teatavatest Aafrika riikidest ning muudetakse otsust 2000/585/EÜ, millega sätestatakse loomatervishoiu nõuded ja veterinaarsertifikaadid looduslike ja tehistingimustes peetavate ulukite liha ning küülikuliha impordiks kolmandatest riikidest**

(teatavaks tehtud numbri K(2002) 2889 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2002/646/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ tervishoiu ja veterinaarinspektiooni probleemide kohta veiste, lammaste, kitsede ja sigade ning värskelt liha ja lihatoodete impordil kolmandatest riikidest, <sup>(1)</sup> viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1452/2001, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 14 lõiget 3,

võttes arvesse nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiivi 92/45/EMÜ looduslike ulukite tapmisega ja looduslike ulukite liha turuleviimisega seotud loomade ja inimeste terviseohutuse probleemide kohta, <sup>(3)</sup> viimati muudetud direktiiviga 97/79/EÜ, <sup>(4)</sup> eriti selle artikli 16 lõiget 3,

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1992. aasta direktiivi 92/118/EMÜ, milles sätestatakse selliste toodete ühendusesisest kaubandust ja ühendusse importimist reguleerivad loomade ja inimeste terviseohutuse nõuded, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 89/662/EMÜ A(I) lisas ja nakkusetekitajate puhul direktiivis 90/425/EMÜ <sup>(5)</sup> (viimati muudetud otsusega 1999/724/EÜ), <sup>(6)</sup> eriti selle artikli 10 lõikes ning artiklites 15 ja 22 osutatud ühenduse erieeskirjadest sätestatud nõudeid,

ning arvestades järgmist:

- (1) Loomatervishoiu nõuded ja veterinaarsertifikaadid värskelt liha importimiseks teatavatest Aafrika riikidest on sätestatud komisjoni otsusega 1999/283/EÜ, <sup>(7)</sup> viimati muudetud otsusega 2002/219/EÜ. <sup>(8)</sup>
- (2) Loomade ja inimeste terviseohutuse nõuded ning veterinaarsertifikaadid jahilukiliha ja tehistingimustes peetavate ulukite liha ja küülikuliha importimiseks kolmandatest riikidest on sätestatud komisjoni otsuses 2000/585/EÜ, <sup>(9)</sup> viimati muudetud otsusega 2002/219/EÜ.

- (3) 7. veebruaril 2002 registreeriti Botswana heakskiidetud EÜ võõndis nr 7 suu- ja sõrataudi puhang ning Botswana pädev veterinaarasutus peatas viivitamata kogu riigis veiste, lammaste, kitsede ning looduslike ja tehistingimustes peetavate kabiloomade konditustatud värskelt liha ekspordi Euroopa Ühendusse.

- (4) Pädev veterinaarasutus on esitanud teabe ja tagatised Botswana võõndite nr 10, 11, 12, 13 ja 14 jaotamise kohta piirkondadeks, kust on otsuse 2002/219/EÜ kohaselt lubatud ühendusse importida veiste, lammaste, kitsede ning tehistingimustes peetavate ja looduslike kabiloomaliste konditustatud värskelt liha.

- (5) Vastavalt direktiivile 72/462/EMÜ võib kolmandat riiki käsitada riigina, kus vähemalt kahe aasta jooksul ei ole esinenud suu- ja sõrataudi, isegi juhul, kui selle territooriumi piiratud osas on avastatud piiratud arvul kõnealuse haiguse puhanguid, tingimusel et puhang on likvideeritud vähem kui kolme kuu jooksul.

- (6) Botswanas on rakendanud taudi levikut tõkestavat vaktsineerimist, seepärast on vaktsineeritud loomad tapetud ning edasise haiguspuhanguid ei ole esinenud.

- (7) Seega on olemas piisavad tagatised edasiseks Botswana piirkondadeks jaotamiseks ning veiste, lammaste, kitsede ning looduslike ja tehistingimustes peetavate kabiloomade konditustatud liha importimiseks 5., 6., 7., 8., 9. ja 18. võõndist.

- (8) Komisjoni otsuseid 1999/283/EÜ ja 2000/585/EÜ tuleb vastavalt muuta.

- (9) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28.<sup>(2)</sup> EÜT L 198, 21.7.2001, lk 11.<sup>(3)</sup> EÜT L 268, 14.9.1992, lk 35.<sup>(4)</sup> EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31.<sup>(5)</sup> EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49.<sup>(6)</sup> EÜT L 290, 12.11.1999, lk 32.<sup>(7)</sup> EÜT L 110, 28.4.1999, lk 16.<sup>(8)</sup> EÜT L 72, 14.3.2002, lk 32.<sup>(9)</sup> EÜT L 251, 6.10.2000, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

1. Otsuse 1999/283/EÜ II lisa asendatakse käesoleva otsuse I lisaga.

2. Otsuse 1999/283/EÜ III lisa terviseohutuse sertifikaadi A näidise joonealune märkus 5 asendatakse järgmisega: "Olenemata Botswanas EÜ poolt haigusvabaks tunnistatud piirkonnas 2002. aasta veebruaris kinnitatud suu- ja sõrataudi puhangutest võib Botswana puhul kuni 8. veebruarini 2003 seda riigi osa käsitada piirkonnana, kus ilma vaksineerimisteta ei ole esinenud suu- ja sõrataudi vähemalt 12 kuu jooksul."

*Artikkel 2*

1. Otsuse 2000/585/EÜ II lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisaga.

2. Otsuse 2000/585/EÜ III lisa terviseohutuse sertifikaadi A näidise joonealune märkus 8 ja terviseohutuse sertifikaadi F näidise joonealune märkus 7 asendatakse järgmisega: "Vastavate

vastuvõtlike loomade värsket liha käsitlevas asjakohases ja kehtivas otsuses osutatud versiooni number tuleb siiski märkida, lisaks võib Botswana puhul kuni 8. veebruarini 2003, olenemata Botswanas EÜ poolt haigusvabaks tunnistatud piirkonnas 2002. aasta veebruaris kinnitatud suu- ja sõrataudi puhangutest, seda riigi osa käsitada piirkonnana, kus ilma vaksineerimisteta ei ole esinenud suu- ja sõrataudi vähemalt 12 kuu jooksul."

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 31. juuli 2002

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

David BYRNE

## I LISA

## "II LISA

## NÕUTAVATE VETERINAARTÕENDITE NÄIDISED

Riik	Tähis	Inimtoiduks ettenähtud värske liha								Muuks kui inimtoiduks ettenähtud värske liha
		Veised		Sead		Lambad/kitsed		Kabjalised		
		TS <sup>(1)</sup>	TG <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	TG <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	TG <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	TG <sup>(2)</sup>	
Botswana	BW	—		—		—		D		—
	BW-01	A <sup>(4)</sup>	a	—		C <sup>(4)</sup>	a	D		
	BW-02	A <sup>(5)</sup>	a	—		C <sup>(5)</sup>	a	D		—
Maroko	MA	—		—		—		D		—
Madagaskar	MG	—		—		—		—		—
Namiibia	NA	—		—		—		D		—
	NA-01	A	a	—		C	a	D		—
Svaasimaa	SZ	—		—		—		D		—
	SZ-01	A	a	—		—		D		—
Lõuna-Aafrika	ZA	—		—		—		D		—
	ZA-01	A	a	—		c	a	D		—
Zimbabwe	ZW	—		—		—		—		—
	ZW-01	—		—		—		—		—

<sup>(1)</sup> TS: Täidetava sertifikaadi näidis. Tabelites olevad tähed (A, B, C, D) viitavad III lisas kirjeldatud loomatervishoiualastele garantiidele, mida tuleb kohaldada iga tooteliigi suhtes vastavalt käesoleva otsuse artiklile 2; kriips "—" tähendab, et import ei ole lubatud.

<sup>(2)</sup> TG: Täiendavad garantiid. Tabelites olevad tähed (a, b, c, d) viitavad vastavalt IV lisale eksportiva riigi antavatele täiendavatele garantiidele. Eksportiv riik lisab need täiendavad garantiid iga III lisas sätestatud sertifikaadi näidise V jaosse.

<sup>(4)</sup> Pärast 7. juulit 2002 tapetud loomadelt saadud liha võib ühendusse importida.

<sup>(5)</sup> Pärast 7. märtsi 2002 tapetud loomadelt saadud liha võib ühendusse importida."

## Looduslike ulukite ja tehistingimustes peetavate ulukite liha ning küüliliha kohta sertifikaadi andmisel nõutavad loomatervishoiualased garantiid

Riik	Territooriumi kood	Sõralised ulukid (v.a metssead)				Metssead				Metslinnud				Looduslikud kabjalised		Jäneslased (küülikud ja jänesed)				Looduslikud maismaaimetajad		
		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad				Looduses kasvanud		Koduküülikud				
		TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	
AR	Argentiina	AR	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
AU	Austraalia	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
BG	Bulgaaria	BG	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-1	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-2	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-3	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
BR	Brasiilia	BR	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
		BR-1	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
BW	Botswana	BW	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-02	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
CA	Kanada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
CH	Šveits	CH	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
CL	Tšiili	CL	A	9	F		—		—		D	8	I		—		C		H		—	

Riik		Territooriumi kood	Sõralised ulukid (v.a metssead)				Metssead				Metslinnud				Looduslikud kabjalised		Jäneslased (küülikud ja jänesed)				Looduslikud maismaaimetajad	
			Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad				Looduses kasvanud		Koduküülikud			
			TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)
CY	Küpros	CY	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		—	
CZ	Tšehhi Vabariik	CZ	A		F		—		G		D		I		—		C		H		—	
		CZ-1	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
		CZ-2	A		F		—		G		D		I		—		C		H		—	
EE	Eesti	EE	A		F		—		—		—		—		—		C		H		E	
GL	Gröönimaa	GL	A		F		—		—		D		—		—		C		H		E	
HR	Horvaatia	HR	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
HU	Ungari	HU	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		—	
IL	Iisrael	IL	—		—		—	—	—		D	8	I		—		C		H		—	
LI	Leedu	LI	A		F		—		—		D		I		—		C		H		E	
LV	Läti	LV	A		F		—		—		—		—		—		C		H		E	
NA	Namiibia	NA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		NA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
NC	Uus-Kaledoonia	NC	A		F		—		—		—		—		—		C		H		—	
NZ	Uus-Meremaa	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
PL	Poola	PL	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
RO	Rumeenia	RO	A		F		—		—		D		I		—		C		H		E	
RU	Venemaa	RU	—		—	—	—		—		—		—	—	—		C		H		E	
		RU-1	—	—	F	5		—		—		—		—		—	C		H		E	
SL	Sloveenia	SL	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
SK	Slovaki Vabariik	SK	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	

Riik	Territooriumi kood	Sõralised ulukid (v.a metssead)				Metssead				Metslinnud				Looduslikud kabjalised		Jäneslased (küülikud ja jänesed)				Looduslikud maismaaimetajad		
		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad				Looduses kasvanud		Koduküülikud				
		TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	
SZ	Svaasimaa	SZ	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		SZ-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
TH	Tai	TH	—		—		—		—		D		I	6	—		C		H		—	
TN	Tuneesia	TN	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
US	Ameerika Ühendriigid	US	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		—	
UY	Uruguay	UY	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
ZA	Lõuna-Aafrika	ZA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		ZA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
ZW	Zimbabwe	ZW	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
		ZW-01	—		—	—	—		—		—		—		—		C		H		—	
Muud kolmandad riigid kui viimati muudetud otsuse 79/542/EMÜ lisa esimeses osas loetletud			—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	

(1) TS: täidetav näidissertifikaat. Tabelites olevad tähed (A, B, C, D jne) viitavad käesoleva otsuse III lisas kirjeldatud loomatervishoiualastele garantiidele, mida kohaldatakse iga värse liha liigi ja päritolukoha suhtes vastavalt käesoleva otsuse artiklile 2. Kriips "—" tähendab, et import ei ole lubatud.

(2) ET: eritingimused. Tabelites olevad numbrid (1, 2, 3 jne) viitavad eksportiva riigi poolt IV lisa kohaselt antavatele eritingimustele. Eksportiv riik peab need täiendavad garantiid lisama iga III lisas sätestatud näidissertifikaadi V jaosse.

NB:

(\*) Pärast 7. juulit 2002 tapetud loomadelt saadud liha võib ühendusse importida.

(†) Pärast 7. märtsi 2002 tapetud loomadelt saadud liha võib ühendusse importida."